

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 DÉCEMBRE 1950.

15 DECEMBER 1950.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 19 mai 1949
créant l'Ordre des Pharmaciens.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 19 Mei 1949
tot oprichting van de Orde der Apothekers.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Les conditions d'éligibilité aux conseils provinciaux de l'Ordre des pharmaciens sont énumérées à l'article 8 de la loi du 19 mai 1949. Il y est prévu, notamment, que les membres des conseils sont élus parmi les pharmaciens inscrits au tableau provincial depuis cinq ans au moins.

Les premiers conseils de l'Ordre que le Ministre de la Santé publique et de la Famille avait reçu mission de constituer, ont été élus en juin 1950 et il a été fait application, à cette occasion, de la disposition transitoire contenue dans l'article 25 en vertu de laquelle étaient éligibles les candidats dont le diplôme de pharmacien avait été visé par la Commission médicale provinciale depuis cinq ans au moins. Les mandats des membres ainsi désignés ont une durée de validité limitée à un an. Les premières élections normales seront donc organisées dans le courant de l'année 1951 et, dès ce moment, les candidats devront réunir toutes les conditions d'éligibilité légalement exigibles aux termes de l'article 8.

En fait, il apparaît immédiatement que l'une d'elles — l'inscription au tableau de l'Ordre depuis cinq ans — ne saurait être d'application qu'à partir de 1955 puisqu'aucun candidat ne pourra justifier, avant cette époque, de cinq années d'inscription à un tableau établi en 1950. Il tombe sous le sens que c'est par pure inadvertance et sous l'empire d'une certaine confusion des travaux parlementaires qu'une telle exigence a pu être formulée à l'égard des praticiens qui se présenteront aux suffrages de leurs pairs aux élections de 1951 et de 1954. Il est manifeste que le texte doit être redressé par les soins du législateur, sous peine de voir compromettre l'existence même de l'Ordre.

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations se propose de remédier à cet état de choses. Sa rédaction s'inspire des mesures transitoires que le Parlement avait adoptées pour la formation des premiers conseils provinciaux de l'Ordre et il ne

De voorwaarden die moeten vervuld worden om in de provinciale raden van de Orde der Apothekers verkozen te worden, zijn in artikel 8 van de wet van 19 Mei 1949 opgesomd. Er wordt namelijk voorzien dat de leden der raden onder de apothekers gekozen worden, die sedert ten minste vijf jaar op de provinciale lijst ingeschreven staan.

De eerste raden der Orde, die het aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgedragen werd samen te stellen, werden in Juni 1950 gekozen. Te dezer gelegenheid werd de overgangsbepaling, die bij artikel 25 voorzien wordt, toegepast, naar luid waarvan de kandidaten wier diploma van apotheker sedert ten minste vijf jaar het visum van de provinciale geneeskundige commissie draagt, verkiesbaar waren. De geldigheidsduur van het mandaat der aldus aangestelde leden is tot één jaar beperkt. De eerste normale verkiezingen zullen bijgevolg in de loop van het jaar 1951 ingericht worden, en de kandidaten moeten van dat ogenblik af al de voorwaarden van verkiesbaarheid vervullen, die wettelijk luidens artikel 8 vereist worden.

Onmiddellijk valt op dat één dezer voorwaarden — de inschrijving op de lijst der Orde sedert vijf jaar — praktisch slechts van 1955 af van toepassing kon zijn, aangezien geen enkele kandidaat vóór dat tijdstip vijf jaar inschrijving op één in 1950 opgemaakte lijst zal kunnen verantwoorden. Het is duidelijk dat dergelijke eis alleen bij vergissing en naar aanleiding van een zekere verwarring in de parlementaire werkzaamheden kon geformuleerd worden ten overstaan van de apothekers die hun candidatuur zullen stellen voor de verkiezingen in 1951 en in 1954. Het is klaarblijkelijk dat de tekst door de zorgen van de wetgever dient verbeterd, op gevaar af het bestaan zelf der Orde in het gedrang te brengen.

Het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uwe beraadslagingen te onderwerpen, heeft het verhelpen van deze stand van zaken tot doel. Het opstel er van steunt op de overgangsbepalingen die het Parlement aangenomen had voor de samenstelling der eerste provinciale raden van

paraît pas, dès lors, qu'elle doive faire l'objet de longues discussions.

Dans ces conditions, le Gouvernement croit utile de signaler l'urgence du projet et il se permet de demander aux Chambres législatives d'en aborder l'examen à bref délai.

*Le Ministre de la Santé publique
et de la Famille,*

de Orde en dienvolgens meen ik dat er geen lange besprekingen dienen over gehouden.

In deze voorwaarden acht de Regering het nuttig te wijzen op het dringend karakter van het ontwerp en zij verzoekt de Wetgevende Kamers het onderzoek er van onverwijld aan te vatten.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

A. DE TAEYE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9^e November 1950 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende wijziging van de wet van 19 Mei 1949 tot oprichting van de Orde der Apothekers », heeft ter zitting van 23 November 1950 het volgend advies gegeven :

Het voorontwerp van wet vult een leemte van de wet aan, er zijn geen opmerkingen bij te maken.

Waren aanwezig :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;
D. Declaire en J. Coyette, raadsheren van State;
H. Pierlot en L. Frédéricq, bijzitters van de afdeling wetgeving;
J. Cyprès, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Lepage.

De Griffier,

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

De 29^e November 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Prince Royal,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 9 novembre 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 19 mai 1949 créant l'ordre des pharmaciens », a donné en sa séance du 23 novembre 1950 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi comble une lacune de la loi; il n'appelle pas d'observations.

Etaient présents :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président;
D. Declaire et J. Coyette, conseillers d'Etat;
H. Pierlot et L. Frédéricq, assesseurs de la section de législation;
J. Cyprès, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Lepage.

Le Greffier,

(s.) J. CYPRES.

Le Président,

(s.) F. LEPAGE.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Le 29 novembre 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp, in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er} l'article 8 de la loi du 19 mai 1949, seront éligibles aux deux premières élections normales pour la formation des conseils provinciaux de l'Ordre des pharmaciens, les candidats de nationalité belge domiciliés dans le ressort du conseil à élire et dont le diplôme de pharmacien a été visé depuis cinq ans au moins par une Commission médicale provinciale.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1950.

Enig artikel.

In afwijking van de bepalingen van lid 1 van artikel 8 van de wet van 19 Mei 1949, zullen op de eerste twee normale verkiezingen voor de samenstelling der provinciale raden van de Orde der Apothekers verkiesbaar zijn, de kandidaten van Belgische nationaliteit, die in het gebied van de te verkiezen raad gedomicilieerd zijn en wier diploma van apotheker ten minste sedert vijf jaar het visum van een provinciale geneeskundige commissie draagt.

Gegeven te Brussel, de 14 December 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

A. DE TAEYE.
